

「外国語学習のめやす」
 コミュニケーション能力指標のための
 中国語文型リスト
 およびそのフォーマットと作成手順の体系化

言語教育
 エキスポ2015
 2015.3.15,
 早稲田大学

山崎直樹（関西大）
 植村麻紀子（神戸外語大）
 鈴木慶夏（釧路公立大）
 中西千香（愛知県立大）
 西香織（北九州市立大）

『外国語学習のめやす: 高等学校の中国語と韓国語教育からの提言』とは何か

A 「総合的コミュニケーション能力の獲得」を目指す新しい外国語教育の枠組み

☞ <http://www.tjf.or.jp/meyasu/index.html>

B キーコンセプト

	言語領域	文化領域	グローバル 社会領域
わかる		3x3の能力	
できる			
つながる			

3つの連携

関心・意欲・態度／学習スタイルとつながる
既習内容・経験／他教科の内容とつながる
教室外の人・モノ・情報とつながる

C 15の話題領域

1. 自分と身近な人々：自分に関する話題、友達や家族など身近な人、ペットの話題等
2. 学校生活：自分が所属する学校の様子や学校での生活に関する話題
3. 日常生活：学校の時間以外のふだんの生活に関する話題
4. 食：食べ物の好き嫌いや食事の習慣など、食生活に関する話題
5. 衣とファッション：服やアクセサリ、化粧などに関する話題
6. 住まい：家に関する話題
7. からだと健康：からだの部位や特徴、健康などに関する話題
8. 趣味と遊び：放課後や休日、アルバイト、趣味などに関する話題
9. 買い物：実際の買い物場面、買物行動に関する話題
10. 交通と旅行：町の様子や通学などに利用する交通機関に関する話題
11. 人とのつきあい：日常のあいさつなど
12. 行事：年中行事や個人・家族に関する記念日などの話題
13. 地域社会と世界：地理・歴史・時事問題などに関する知識についての話題
14. 自然環境：四季や天気に関する簡単なあいさつ、気候に関する話題
15. ことば：母語と外国語に関する話題、簡単なあいさつを含む

D コミュニケーション能力指標（レベル1の例、レベルは1から4まで）

- ・ 名前（姓名）や属性（高校生であること、学年、年齢、誕生日など）を言ったり、尋ねたりできる。【自分と身近な人びと】
- ・ 自分が学習している科目名や学校の施設名を、書いて伝えることができる。【学校生活】
- ・ 普段持ち歩いているものや身につけているものについて、会話できる。【日常生活】
- ・ 自分の好きな食べ物、嫌いな食べ物、食べられないものなど、料理名や食品名を、口頭で伝えることができる。【食】
- ・ 服の好み（よく着る服、好きな色など）や髪型の好み（ロング、ショートなど）について、言ったり尋ねたりできる。【衣とファッション】
- ・ 各部屋（台所、トイレ、寝室、居間など）の名称を、言ったり、聞いて理解したりできる。【住まい】
- ・ からだの調子（疲れているか、気分が悪いかなど）について、言ったり尋ねたりできる。【からだと健康】
- ・ お店の開店・閉店時間を、尋ねることができる。【買い物】
- ・ 自分の行きたい場所を、口頭でまたは書いて伝えることができる。【交通と旅行】
- ・ 自分や交流相手の住所や宛名を書いたり、書かれた住所や宛名を見て理解したりできる。【人とのつきあい】
- ・ 行事（年中行事、祝祭日、記念日、通過儀礼など）の名称・月日を、言ったり尋ねたりできる。【行事】
- ・ 自分の住んでいる町や都市の、有名な場所や食べ物などを、言うことができる。【地域社会と世界】
- ・ 天気についてよく言う簡単な言い回し（今日は暑い、暖かい、寒い、涼しいなど）を使って、あいさつを交わすことができる。【自然環境】
- ・ 自分の話す学んでいる言語についての相手の評価を、聞いて理解できる。【ことば】

E 言語能力指標（レベル1の例、レベルは1から4まで）

- ・ 自分が想定している範囲で、基本的な言い回しを使って、相手の協力を得られれば簡単なやりとりができる。
- ・ 自分にとって身近な事柄について、短い語句や文で表現することができる。
- ・ よく耳にしたり目にしたりする語句や文のうち、ごく基本的なものを理解することができる。

「外国語学習のめやす」コミュニケーション能力指標のための中国語文型リスト

1 指標をタスクに分解

指標：自分の好きな食べ物、嫌いな食べ物、食べられないものなど、料理名や食品名を、口頭で伝えることができる（話題領域：食、レベル1）

タスク：

(1) 好きな／嫌いな食べ物・飲み物を伝える。(2) ふだんの生活で食べないものを伝える。(3) 何らかの理由で食べられないものを伝える。

2 言語表現の抽出

〈めやす〉の 3モード	提示的コミュ ニケーション	解釈的コミュ ニケーション	対人的コミュ ニケーション
我々の文型リスト	伝える	理解する	やりとりする

タスク	言語表現	モード
何かの症状を呈している人に対し、薬を持っていると伝える	我有药。	伝える
症状を言って薬を持っていないか尋ねる／答える	我感冒了，有没有药？－有。 / 对不起，没有。	やりとり

3 定項と変項の決定

変項の数	表現例（太字部分が変項）	文型
3	我 在 大学 学 汉语 。	〈ヒト〉 在 〈学ぶ場所〉 学 〈学ぶ対象〉
2	我 在 大学 学 汉语 。	我 在 〈学ぶ場所〉 学 〈学ぶ対象〉
1	我 在 大学 学 汉语。	我 在 〈学ぶ場所〉 学 汉语
0	我 在 大学 学 汉语。	我 在 大学 学 汉语（＝定形表現）

4 語彙リストの作成

文型	変項1に入る語彙の例	変項2に入る語彙の例
我 在 〈学ぶ場所＝変項1〉 学 〈学ぶ対象＝変項2〉	大学，高中……	汉语，英语，数学……

5 これは何ではないのか（↓のようなものではない！）

- 初級文法を習得させるための文型リスト……「これだけ覚えれば初級の文法は完璧！」という学習をするための資料。
- 表現機能で分類した文例集……「依頼する」「同意する」などの〈機能〉や「数」「距離」「時間」などの〈概念〉から出発した文例集。
- 「文法を教える」から出発して、最後に「コミュニケーション活動をする」ことで授業を完成させるための資料。
- そのまま学習者に見せることが可能な資料。

作成したサンプルは、以下で公開予定。

「中国語コミュニケーション文法を考える」>「共有リソース」
<http://www2.itc.kansai-u.ac.jp/~ymzknk/kome/riso.html>